

## ريفات ه

هو قيام أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت باستخدام العنف الجسدي، التهديدات، الترهيب و/أو الإساءة النفسية، أو الجنسية، أو الاقتصادية للحفاظ على السلطة والسيطرة على الشخص الآخر الذي تربطه به عادة علاقة حميمة. والعنف العائلي في معظم الأحيان يكون مزيجاً من الأفعال النفسية والجسدية؛ والنتائج الجسدية هي الأكثر وضوحاً. والعنف العائلي هو نمط سلوكي حيث يقوم أحد طرفي العلاقة باستخدام القوة أو التهديد بالقوة للسيطرة على الطرف الآخر.

لقد حدد قانون أوهايو أن بعض أشكال الإساءة لا تمثل سلوكاً جنائياً أو سلوكاً يتطلب تدخل المحكمة. على سبيل المثال، التهجم النفسي، الإساءة الاقتصادية، أو التحرش اللفظي بدون أدلة على وجود تهديد أو إيذاء جسدي لا تعتبر في نظر قانون أوهايو من أعمال العنف العائلي التي تتيح للمدعي أن يحصل على أمر حماية أو يطلب توجيه اتهامات جنائية.

عندما يحاول أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت أن يسبب لك إيذاءً جسدياً عن طريق الضرب، الدفع، الصفع، أو الإصابة الجسدية، فهذا يعد من أعمال العنف العائلي. عندما يجعلك أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت تشعر بالخوف لأنك ستعرض للإصابة، فهذا أيضاً من العنف العائلي. عندما يقوم أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت بمطاردتك، أو ارتكاب جرائم ذات طابع جنسي ضدك، أو يفرض عليك علاقات جنسية، فهذا من العنف العائلي. عندما يقوم أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت بالإساءة لأطفالك، فهذا أيضاً من العنف العائلي.

## في قضية مدنية للعنف العائلي:

**أمر حماية مدني ضد العنف** هو الوثيقة التي يستلزم أن يقدمها المجني عليه في جريمة العنف العائلي، أو أحد والدي المجني عليه، أو شخص بالغ من أهل بيت المجني عليه، لمحكمة العلاقات العائلية للحصول على أمر حماية مدني ضد الجاني المزعوم.

**أمر حماية مدني ضد العنف** هو أمر طارئ تصدره المحكمة استجابة لـ "التماس أمر حماية مدني" بعد جلسة من جانب واحد. للمزيد من التفاصيل عن الجلسة من جانب واحد راجع صفحة 3 من هذه الاستمارة.

**أمر حماية مدني ضد العنف** هو الأمر النهائي الذي تصدره المحكمة بعد عقد جلسة كاملة. للمزيد من التفاصيل عن الجلسة الكاملة راجع صفحة 3 من هذه الاستمارة. وأمر الحماية المدني بعد جلسة كاملة يحل محل أمر الحماية المدني من جانب واحد. وفي بعض الحالات يكون الأمر النهائي الذي تصدره المحكمة هو **بالقبول وأمر حماية مدني**، إستمارة J-10.01، بناءً على شروط يوافق عليها الطرفان.

هو الشخص الذي يطلب أو "يلتمس" من المحكمة الحماية. بتقديمك التماس أمر الحماية المدني تصبح "الملتمس".

**عليه** هو الشخص المزعوم ارتكابه لجريمة العنف العائلي. والملتمس يطلب الحماية من المدعي عليه عن طريق طلب أمر حماية مدني.

## في قضية جنائية للعنف العائلي:

**طلب أمر حماية** هو الوثيقة التي يستلزم تقديمها في قضية جنائية إذا أراد المجني عليه في جريمة العنف العائلي أو جريمة ذات طابع جنسي الحصول على أمر حماية ضد الشخص المزعوم ارتكابه الجريمة. يجب أن تقدم القضية الجنائية نص الادعاء بأن المدعي عليه قد ارتكب التهجم عن إهمال، الإتلاف أو التعريض للخطر الجنائي،

المخالفة الجنائية، السرقة، التعدي المشدد، تعريض الأطفال للخطر، جرائم العنف، أو أية جريمة ذات طابع جنسي، ضد أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت. والمُدَّعي العام لديه إستمارة لهذا الغرض.

**أمر حماية** هو الأمر الذي تصدره المحكمة استجابة لـ "طلب أمر حماية مؤقت". وأمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي يُلزم مرتكب الجريمة بالتوقف عن الإساءة وعدم الاقتراب من المجني عليهم المذكورين في طلب أمر الحماية المؤقت. وأمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي ينتهي مفعوله بانتهاء القضية الجنائية للمزعم ارتكابه الجريمة أو بصدور أمر حماية مدني جديد بناءً على نفس الحقائق.

**المجني عليه** هو الشخص الذي يطلب من المحكمة الحماية عن طريق طلب أمر حماية مؤقت ضد العنف العائلي.

**عليه** هو الشخص الذي يُقدّم ضده طلب أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي. والمُدَّعي عليه هو الشخص المتهم بجرائم التهجم عن إهمال، الإتلاف أو التعريض للخطر الجنائي، المخالفة الجنائية، السرقة، التعدي المشدد، تعريض الأطفال للخطر، جرائم العنف، أو أية جريمة ذات طابع جنسي، ضد أحد أفراد الأسرة أو أهل البيت.

لا يمكن فرض أية رسوم أو تكاليف عليك مقابل طلب، أو إصدار، أو تسجيل، أو تعديل، أو إنفاذ، أو رفض، أو سحب، أو تسليم، أو الحصول على أمر حماية.

## أوامر الحماية المدنية

### ما هو أمر الحماية المدني ضد العنف

أمر الحماية المدني تصدره محكمة العلاقات العائلية لحماية المجني عليه من العنف العائلي. والهدف من أمر الحماية المدني هو منع استمرار العنف العائلي، فهو يُلزم الشخص المرتكب للإساءة بأن يقوم أو لا يقوم بأمر معينة في المستقبل. ومن المحبذ أن تفكر في الحصول على أمر حماية مدني حتى لو كان لديك أمر حماية مؤقت ضد العنف العائلي صادر من المحكمة الجنائية لأن أمر الحماية المدني يستمر لفترة أطول ويوفر مزايا أكثر، مثل أوامر حضانة الأطفال والنفقة. والعنف العائلي يشمل ارتكاب الجرائم ذات الطابع الجنسي.

ومخالفة أمر الحماية المدني هي جريمة. فإذا خالف المدَّعي عليه أمر الحماية المدني، يمكن إلقاء القبض عليه، سجنه، أو تغريمه بتهمة عصيان أمر الحماية المدني. وأمر الحماية المدني يظل ساري المفعول لمدة 5 سنوات. وإذا خالف المدَّعي عليه أمر الحماية المدني، يمكنك أن تتصل بالشرطة، أو تعود لمحكمة العلاقات العائلية لتقديم تهمة الإهانة، أو تذهب لمكتب المدَّعي العام لتوجيه تهمة مخالفة أمر الحماية المدني للمدَّعي عليه.

### لماذا الحصول على أمر حماية مدني ضد العنف

إذا كنت المجني عليه في جريمة العنف العائلي، فسيساعدك أمر الحماية المدني. فمتى يبدأ العنف العائلي، عادة ما يزداد معدل حدوث العنف كما تزداد حدته. وأمر الحماية المدني يمكن أن يوقف هذه الدائرة من العنف حيث تأمر المحكمة المدَّعي عليه بالتوقف عن إيذائك أو تهديدك أنت وأفراد أسرتك أو أهل بيتك. ويمكن للمحكمة أن تستخدم أمر الحماية المدني لإلزام المدَّعي عليه بعدم الاقتراب منك لمدة تصل إلى خمس سنوات. وأمر الحماية المدني يمنحك الفرصة "لإعادة تقييم الأمور" لتقرر ما تريد أن تعمله فيما بعد بدون أن تعيش في خوف طوال الوقت. إذا تعرض أطفالك للعنف العائلي، فأمر الحماية المدني يعطيكم جميعاً الفرصة للحصول على المساعدة حتى تعيش أنت وأطفالك في أمان.

العنف العائلي هو جريمة، وأمر الحماية المدني يُذكر المُدَّعى عليه بأنك أنت والمحكمة جادان بشأن إلزام المُدَّعى عليه بأن يتوقف عن سلوكه المسيء وألا يؤذيك أو يهددك مرة ثانية.

وأمر الحماية المدني يضع بعض "التعليمات" التي يجب أن يلتزم بها المُدَّعى عليه طوال فترة سريان مفعول أمر الحماية المدني. وقد تُلزم هذه التعليمات المُدَّعى عليه بدفع نفقة الطفل أو الزوجة؛ التنازل عن حيازة منزل أو سيارة؛ و/أو إتباع أوامر المحكمة فيما يتعلق بالزيارات.

وأمر الحماية المدني الصادر من محكمة العلاقات العائلية يستمر لفترة أطول من أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي الصادر من المحكمة الجنائية، ويمكن أن يوفر لك مزيداً من المساعدات. ويجب أن تعلم أنه في حالة حصولك على أمر حماية مدني بناءً على نفس الحقائق المذكورة في أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي، فهذا ينهي تلقائياً أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي الصادر من المحكمة الجنائية، حتى لو كانت القضية الجنائية مازالت مستمرة.

### من يحق له الحصول على أمر حماية مدني ضد العنف

يمكنك التقدم بطلب للحصول على أمر حماية مدني إذا كنت ذا قرابة للمُدَّعى عليه بصله الدم أو الزواج تعيش مع المُدَّعى عليه في وقت من الأوقات؛ أنت حالياً تعيش أو عشت مع المُدَّعى عليه خلال الخمس سنوات الأخيرة؛ كنت متزوجاً من المُدَّعى عليه؛ أنجبت طفلاً من المُدَّعى عليه، سواء تزوجت المُدَّعى عليه أو عشت معه أم لا.

يمكنك أيضاً الحصول على أمر حماية مدني لأي فرد من أهل بيتك.

يمكنك الحصول على أمر حماية مدني إذا كنت على علاقة مواءمة بالمُدَّعى عليه؛ إذا كنت تشترك في مسؤوليات عائلية أو مالية مع المُدَّعى عليه؛ كنت على علاقة عاطفية حميمة مع المُدَّعى عليه.

أن أمر الحماية المدني له حدود. إذا كان لديك شك أن المُدَّعى عليه لن يلتزم بشروط أمر الحماية المدني، اتصل ببرنامج مكافحة العنف العائلي في منطقتك أو شبكة مكافحة العنف العائلي في ولاية أوهايو على رقم 1-800-934-9840.

### هل أحتاج إلى محامٍ للحصول على أمر حماية مدني ضد العنف

لا، ولكن من الأفضل لك أن تستعين بمحامٍ يمثلك في إجراءات أمر الحماية المدني الخاص بك. لا يمكن لكاتب المحكمة أو أي موظف بالمحكمة أن يعطيك أية استشارة قانونية. ووجود محامٍ يمثلك هو أمر مفيد لاسيما إذا كانت قضيتك تشمل حضانة أو زيارة متنازع عليها و/أو إذا كان هناك محامٍ يمثل المُدَّعى عليه. إذا كنت غير قادر على دفع مصاريف المحامي، اتصل بمكتب المساعدة القانونية في منطقتك على رقم الهاتف المجاني 1-866-LAWOHIO، أو نقابة المحامين، أو مكتب الخدمات القانونية لولاية أوهايو (1-800-589-5888) للحصول على معلومات عن توكيل محامٍ بتكلفة قليلة أو مجاناً.

### هل لا بد من عقد جلسة محكمة حتى أحصل على أمر حماية مدني ضد العنف

نعم. تضم قضية أمر الحماية المدني جلستين: جلسة من جانب واحد، وجلسة كاملة.

: أنت هو الطرف الوحيد الموجود في هذه الجلسة. المُدَّعى عليه غير موجود.

يتم عقد الجلسة من جانب واحد في نفس اليوم الذي يقدم فيه أمر الحماية المدني. إذا قدم الشخص التماس أمر الحماية المدني مبكراً في بداية اليوم، يتم عقد الجلسة من جانب واحد في نفس اليوم. وفي أثناء الجلسة من جانب واحد، أنت تقسم أن تقول الحق ويستمع القاضي أو المسؤول القضائي إلى روايتك لما حدث. إذا وجد القاضي أو المسؤول القضائي أن الأحداث التي وصفتها ينطبق عليها شروط القانون، تقوم المحكمة بإصدار أمر حماية مدني من جانب واحد وتحدد موعداً للجلسة الكاملة.

إذا طُلب من المُدعَى عليه أن يغادر المنزل الذي تعيش فيه، يتم عقد الجلسة الكاملة في خلال 7 أيام عمل. فيما عدا ذلك، تعقد الجلسة الكاملة في خلال 10 أيام عمل. لا يمكن للمحكمة أن تعقد الجلسة الكاملة إلا بعد إخطار المُدعَى عليه بأمر الحماية المدني من جانب واحد. قد تحتاج لملء بعض الاستمارات لكاتب المحكمة حتى يتم إرسال الإخطار.

: الجلسة الكاملة هي الجلسة النهائية.

في هذه الجلسة يحق لك أنت والمُدعَى عليه الإدلاء بشهادتكما. يجب عليك أن تحضر الجلسة الكاملة، وتُحضر معك أي شهود أو أدلة أخرى تساند قضيتك. إذا أصدرت المحكمة أمر حماية مدني بناءً على الجلسة الكاملة يظل هذا الأمر ساري المفعول حتى التاريخ المنصوص عليه في أمر الحماية المدني، بحد أقصى 5 سنوات.

إذا لم يحضر المُدعَى عليه الجلسة الكاملة، فمزال يمكنك الحصول على أمر حماية مدني بصفة نهائية. ولكن إذا لم يتم إخطار المُدعَى عليه بأمر الحماية المدني من جانب واحد قبل موعد الجلسة الكاملة، تقوم المحكمة بتأجيل الجلسة الكاملة لحين إخطار المُدعَى عليه. في حالة تأجيل الجلسة الكاملة، يظل أمر الحماية المدني من جانب واحد ساري المفعول حتى يتم عقد الجلسة الكاملة.

يمكنك أن تحضر معك أحد المعاونين لمساندتك في الجلسة من جانب واحد أو الجلسة الكاملة. بعض ملاجئ العنف العائلي وبرامج مساندة الضحايا يمكن أن توفر المعاونين لمصاحبتك في هذه الجلسات. اتصل ببرنامج العنف العائلي في منطقتك أو شبكة العنف العائلي في ولاية أوهايو على رقم 1-800-934-9840، للحصول على معلومات برامج وملاجئ العنف العائلي.

### أوامر الحماية

تختص المحكمة الجنائية المحلية بإصدار أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي. يمكنك أن تطلب من المحكمة أمر حماية مؤقت ضد العنف العائلي عند تقديم دعوى جنائية تدعي أن شخصاً ما قد ارتكب جريمة عنف عائلي أو جريمة ذات طابع جنسي ضدك. يُلزم أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي الشخص الذي أساء إليك أن يعمل أو يتوقف عن عمل أمور معينة في المستقبل. ومخالفة أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي هي جريمة. إذا خالف المُدعَى عليه شروط أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي يمكن القبض عليه، سجنه، أو تغريمه بتهمة عصيان أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي. ومخالفة أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي يعطي المحكمة سبباً لإلغاء كفالة المُدعَى عليه. يستمر أمر الحماية المؤقت ضد العنف العائلي حتى نهاية القضية أو لحين وصول أمر حماية مدني بناءً على نفس الحقائق صادر من محكمة العلاقات العائلية.

يمكنك أن تجد المعلومات الخاصة بأوامر الحماية المدنية ضد العنف العائلي في الجزء 3113.31 من قانون أوهايو المعدل، والمعلومات الخاصة بأوامر الحماية الجنائية المؤقتة ضد العنف العائلي في الجزء 2919.26 من قانون أوهايو المعدل. قد تجد بعض المعلومات الإضافية عن العنف العائلي في المواقع التالية:

[www.odvn.org](http://www.odvn.org)

[www.ohiodvresources.org](http://www.ohiodvresources.org)

[www.nrcdv.org](http://www.nrcdv.org)

[www.supremecourt.ohio.gov/domviol](http://www.supremecourt.ohio.gov/domviol)

شبكة العنف العائلي في ولاية أوهايو  
مركز الموارد لجمعية الخدمات القانونية بولاية أوهايو  
المركز الوطني للموارد الخاصة بالعنف العائلي  
المحكمة العليا بولاية أوهايو – برنامج العنف العائلي

**ملاحظة هامة:** أجهزة الكمبيوتر يمكن مراقبتها، ومن المستحيل محو سجل مواقع الإنترنت التي تزورها. إذا كنت في خطر فمن الأفضل أن تستخدم جهاز كمبيوتر آمن لا يمكن للشخص الذي يؤذيك أن يصل إليه سواء مباشرة أو عن بُعد. على سبيل المثال، أجهزة الكمبيوتر الموجودة في المكتبة العامة، مقهى الإنترنت، ملجأ العنف العائلي، أو المركز التكنولوجي المحلي، تعتبر أكثر أماناً.